Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

DE

Instruction manual
starting on page 10

GB

Mode d'emploi
à partir de la page 16

FR

Handleiding
vanaf pagina 22

NL

Z 02919_V0

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 1 18.07.2013 16:47:26

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 2 18.07.2013 16:47:29

Inhalt

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung 4
Sicherheitshinweise 4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Verletzungsgefahren 4
Der richtige Umgang mit dem Produkt 4
Gesundheitsspezifische Hinweise 5
Gewährleistungsbestimmungen 5
Lieferumfang und Produktübersicht 5
Vor dem ersten Gebrauch 5
Lieferumfang auspacken 5
Benutzung 6
Reinigung und Aufbewahrung 7
Technische Daten 7
Entsorgung 7

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Rückengürtel entschieden haben. Er streckt den Rücken und bietet Ihnen eine kurzzeitige Rückenentlastung.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Rückengürtel.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Produktes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Bitte beachten Sie: Die in der Anleitung verwendeten Fotos können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 3 18.07.2013 16:47:29

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung

Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❒ Dieses Produkt ist zum Strecken und kurzzeitigen Entlasten der unteren Rückenmuskulatur bestimmt.
- ❒ Das Produkt ist nicht für therapeutische Zwecke geeignet. Konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Hausarzt oder Orthopäden.
- ❒ Nutzen Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Gesundheitsspezifische Hinweise

- ❒ Falls Sie bezüglich Ihrer Gesundheit Bedenken haben oder zu einer Risikogruppe zählen, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt benutzen.
- ❒ Personen mit Bandscheibenvorfall, Bandscheibenvorwölbung, degenerativen Gelenkerkrankungen, Erkrankungen der Wirbelsäule, Lendenverletzungen, Wirbelsäule-, Becken- oder Rippenbrüchen, Osteoporose sowie schweren Herz-Kreislauf- oder Atemwegserkrankungen dürfen das Gerät nur nach Rücksprache mit einem Arzt benutzen.
- ❒ Schwangere sollten das Produkt nicht benutzen.
- ❒ Sollten Schmerzen während oder nach der Anwendung des Produktes auftreten, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt wieder benutzen.

Verletzungsgefahren

- ❒ Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt und Verpackungsmaterial fern. Es besteht Verletzungs- und Erstickungsgefahr!
- ❒ Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- ❒ Legen Sie das Produkt **nur** im Bauch- und Rückenbereich an. Das Produkt eignet sich nicht für die Verwendung an anderen Körperteilen. Legen Sie das Produkt **niemals** um den Hals.
- ❒ Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 4 18.07.2013 16:47:29

Der richtige Umgang mit dem Produkt

- ❒ Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie z. B. Herdplatten oder Öfen, um Produktschäden zu vermeiden.
- ❒ Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Produkt sichtbare Schäden aufweist, darf es nicht benutzt werden.
- ❒ Sollte das Produkt defekt sein, versuchen Sie nicht, das Produkt eigenständig zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Kontaktieren Sie in Schadensfällen einen Fachmann oder den Kundenservice.
- ❒ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ❒ Halten Sie scharfe und spitze Gegenständen von den Luftkammern fern, damit diese nicht beschädigt werden.
- ❒ Verwenden Sie nur Zubehör, das im Lieferumfang enthalten ist oder ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers.

Gewährleistungsbestimmungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Lieferumfang und Produktübersicht

Abbildung ähnlich

Im Lieferumfang enthalten, aber nicht abgebildet:

- Aufbewahrungsbeutel

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 5 18.07.2013 16:47:30

Vor dem ersten Gebrauch

Lieferumfang auspacken

ACHTUNG!

❒ Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Produktübersicht“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht (!), sondern kontaktieren Sie den Kundenservice.

Benutzung

ACHTUNG!

❒ Der Gürtel darf nur kurzzeitig angewendet werden. Für eine dauerhafte Anwendung ist er nicht geeignet.

❒ Schwangere und Kinder sollten das Produkt nicht benutzen.

❒ Sollten Sie Schmerzen während der Anwendung verspüren, legen Sie das Produkt ab und konsultieren Sie ggf. Ihren Arzt.

Der Gürtel besteht aus einem aufblasbaren Gürtel auf der Innenseite, für das Strecken der Rückenmuskulatur, sowie einem festen Gürtel auf der Außenseite, für die Entlastung der Rückenmuskulatur.

Sie können den Gürtel auch im unaufgeblasenen Zustand zum kurzzeitigen Entlasten verwenden.

Anwendung

1. Bevor Sie den Gürtel verwenden, muss er vollständig entlüftet werden. Um die Luft auszulassen, drücken sie den Entlüftungsschlüssel so lange gegen das Luftventil bis der Gürtel vollständig entlüftet ist. Der Gürtel ist entlüftet, wenn Sie kein Zischen mehr hören.
2. Tragen Sie leichte Kleidung unter dem Gürtel. Legen Sie den Gürtel so um Ihre Taille, dass der untere Gürtelrand knapp über Ihrem Becken sitzt.
3. Stecken Sie das Halteband durch die Metallschlaufe und schließen Sie den Gürtel mithilfe des Klettverschlusses locker um Ihre Taille.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 6 18.07.2013 16:47:30

Abbildung ähnlich

4. Die beiden Positionsmarkierungen auf dem Gürtel sollten auf beiden Seiten in der gleichen Position stehen, bevor Sie den Gürtel enger ziehen.
5. Um den Gürtel möglichst fest umzubinden, ziehen Sie Ihren Bauch ein, damit Ihre Taille so schmal wie möglich ist. Der Gürtel muss eng anliegen.
6. Ziehen Sie den Gürtel mit der rechten Hand an dem Halteband und mit der linken Hand an der Schlaufe, die am Gürtel angebracht ist, gleichzeitig zu beiden Seiten fest. Verschließen Sie den Gürtel mithilfe des Haltebandes mit Klettverschluss.

7. Um den Gürtel aufzublasen, schrauben Sie das Luftventil der Luftpumpe und das Luftventil am Gürtel fest zusammen. Überdrehen Sie die Gewinde der Ventile nicht!
8. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Gürtel aufpumpen, während Sie stehen. Pumpen Sie den Gürtel langsam auf.
9. Wenn der Gürtel vollständig aufgeblasen ist, hören Sie ein leises Zischen von der Luftpumpe und Sie merken, dass der Gürtel aufhört, sich den Rücken hochzuschieben.

- Die Luftpumpe hat ein Sicherheitsventil, dass Luft entweichen lässt, wenn der Luftdruck im Gürtel ausreichend ist. Wenn Sie das Zischen aus der Luftpumpe hören, pumpen Sie nicht weiter, um zu großen Druck im Gürtel zu verhindern.

10. Wenn der Gürtel vollständig aufgeblasen ist, entfernen Sie immer die Luftpumpe. Wenn Sie die Luftventile voneinander lösen, drehen Sie die Ventile möglichst schnell auf, um einen zu hohen Luftverlust zu vermeiden.
11. Nach der Anwendungszeit entlüften Sie den Gürtel, bevor Sie ihn abnehmen.

Reinigung und Aufbewahrung

ACHTUNG!

- ❒ Nicht in der Waschmaschine waschen oder in Wasser eintauchen!
- ❒ Nur luftrocknen! Niemals auf ein Heizgerät, eine Heizung oder in den Trockner legen.
- ❒ Nicht bügeln!
- ❒ Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Reinigen Sie das Produkt, indem Sie es mit warmem Wasser und Seife abwischen.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 7 18.07.2013 16:47:30

Artikelnummer

Artikelnummer: Z 02919

Entsorgung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgen Sie das Produkt umweltgerecht. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Alle Rechte vorbehalten.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 8 18.07.2013 16:47:30

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 9 18.07.2013 16:47:30

GB

Contents

Meaning of the Symbols in These Instructions ____ 11
Safety Instructions ____ 11
- Intended Use ____ 11
- Health-Specific Instructions ____ 11
- Dangers of Injury ____ 11
- The Proper Handling of the Product ____ 12
- Warranty Terms ____ 12

Items Supplied and Product Overview ____ 12
Before Initial Use ____ 13
- Unpacking the Items Supplied ____ 13

Use ____ 13
Cleaning and Storage ____ 14
Article number ____ 14
Disposal ____ 14

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this back belt. It stretches the back and eases the strain on your back for a short while.

We hope you have a lot of fun with your new back belt.

If you have any questions, contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Before using the product for the first time, please read through the instructions carefully and store them in a safe place. If the product is given to someone else, it should always be accompanied by these instructions. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with!

We reserve the right to modify the product, packaging or enclosed documentation at any time in conjunction with our policy of continuous development.

Please note: The photos used in the instructions may differ from the actual product.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 10 18.07.2013 16:47:30

Meaning of the Symbols in These Instructions

All safety instructions are identified with this symbol. Please read through them carefully and comply with the safety instructions in order to prevent personal injury and damage to property.

Tips and recommendations are identified with this symbol.

Safety Instructions

Intended Use

- ❒ This product is intended to be used to stretch and briefly relieve the strain on the lower back muscles.
- ❒ The product is not suitable for therapeutic purposes. Consult your GP or orthopaedist before using the product.
- ❒ The product should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.

Health-Specific Instructions

- ❒ If you have any health concerns or belong to a risk group, consult your doctor before using the product.
- ❒ People with a slipped or bulging disc, degenerative joint disease, disorders of the spinal column, lumbar injuries, fractures of the spine, pelvis or ribs, osteoporosis and also serious cardiovascular or respiratory diseases may only use the product following consultation with a doctor.
- ❒ Pregnant women should not use the product.
- ❒ If you experience any pain during or after use of the product, consult your doctor before you use the product again.

Dangers of Injury

- ❒ Keep the packaging and the product out of the reach of children and animals. There is a danger of injury and suffocation!
- ❒ This product is not intended to be used by people (including children) with limited sensory or mental capabilities or who lack the necessary experience and / or knowledge. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- ❒ Attach the product **only** in the area of the abdomen and back. The product is not suitable for use on other parts of the body. The product should **never** be placed around the neck.
- ❒ The product should not be used if it is damaged.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 11 18.07.2013 16:47:30

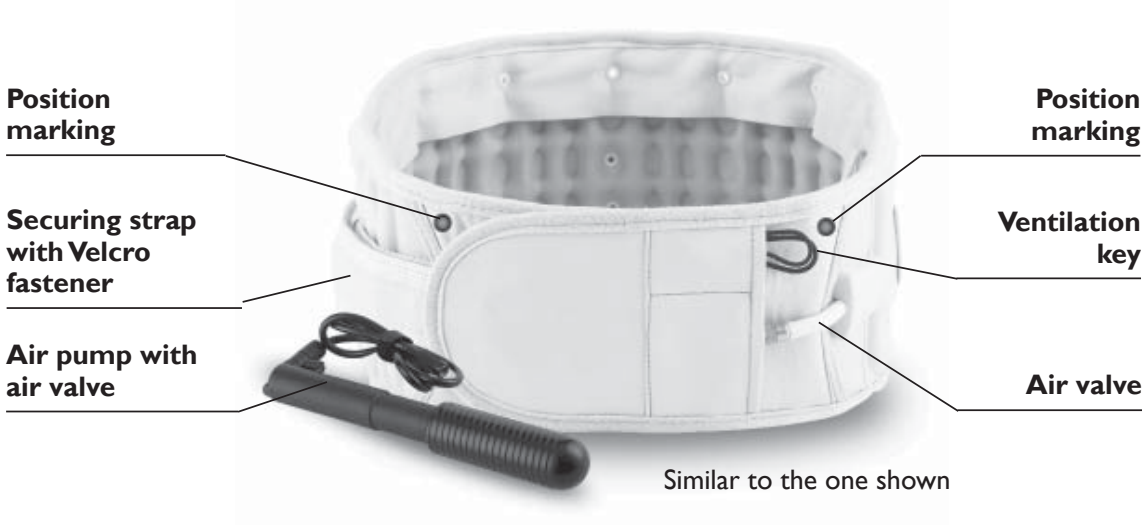
The Proper Handling of the Product

- ❒ Maintain a sufficient distance from heat sources such as hobs or ovens in order to avoid damage to the product.
- ❒ Check the product for any signs of damage each time before you use it. Do not use the product if it shows obvious signs of damage.
- ❒ If the product is broken, do not attempt to repair it or replace any individual parts yourself. In the event of any damage, please contact a specialist or our customer service department.
- ❒ Do not expose the product to extreme temperatures, wide temperature variations, or direct sunlight.
- ❒ Keep sharp and pointed objects away from the air chambers to ensure that they are not damaged.
- ❒ Use only the accessories supplied, or accessories expressly recommended by the manufacturer. Use only original spare parts from the manufacturer.

Warranty Terms

The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

Items Supplied and Product Overview



Also supplied with the product, but not shown:

- Storage bag

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 12 18.07.2013 16:47:30

Before Initial Use

Unpacking the Items Supplied

CAUTION!

❒ Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation!

Unpack all parts and check the items supplied for completeness (see the "Items Supplied and Product Overview" chapter) and transport damage. If you find any damage to the components, do not use them (!), but contact the customer service department.

Use

CAUTION!

❒ The belt may only be used for a short period of time. It is not suitable for constant use.

❒ Pregnant women and children should not use the product.

❒ If you experience any pain while using the product, take it off and consult your doctor if necessary.

The belt consists of an inflatable belt on the inside, for stretching the back muscles, and a solid belt on the outside, for relieving the strain on the back muscles.

You can also use the belt in the uninflated state for temporary relief.

Application

1. Before you use the belt, it must be completely vented. To let the air out, press the ventilation key against the air valve until the belt is completely vented. The belt is vented when you can no longer hear any hissing.
2. Wear light clothing under the belt. Place the belt around your waist so that the bottom edge of the belt sits just above your pelvis.
3. Thread the securing strap through the metal loop and connect the belt loosely around your waist using the Velcro fastener.

Similar to the one shown

4. The two position markings on the belt should be in the same position on both sides before you pull the belt any tighter.
5. To tie the belt around you as tightly as possible, pull in your stomach so that your waistline is as narrow as possible. The belt must rest tightly against you.
6. Pull the belt tight with your right hand on the securing strap and your left hand on the loop which is attached to the belt simultaneously on both sides. Secure the belt using the securing strap with the Velcro fastener.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 13 18.07.2013 16:47:31

7. To inflate the belt, screw the air valve of the air pump and the air valve on the belt tightly together. Do not overtighten the threads of the valves!
8. You will achieve the best results if you inflate the belt while you are standing. Inflate the belt slowly.
9. Once the belt has been completely inflated, you will hear a slight hissing from the air pump and you will notice that the belt stops sliding its way up your back.

- The air pump has a safety valve which allows air to escape once the air pressure in the belt is sufficient. When you hear the hissing from the air pump, stop pumping to prevent excessive pressure from building up in the belt.

10. Once the belt is fully inflated, always remove the air pump. When you detach the air valves from one another, unscrew the valves as quickly as possible to prevent excessive air loss.
11. After the application time, vent the belt before you remove it.

Cleaning and Storage

CAUTION!

- ❒ Do not wash in the washing machine or soak in water!
- ❒ Only air-dry! Never place on a heater, radiator or in the tumble-dryer.
- ❒ Do not iron!
- ❒ Do not use any caustic or abrasive cleaning agents to clean the product. These can damage the surface.

Clean the product by wiping it down with warm water and soap.

Article number

Article number: Z 02919

Disposal

The packaging material is recyclable. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.

Dispose of the product in an environmentally friendly manner. You can obtain more information from your local authorities.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 14 18.07.2013 16:47:31

Customer Service / Importer:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

All rights reserved.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 15 18.07.2013 16:47:31

FR

Sommaire

Interprétation des symboles utilisés dans ce mode d'emploi ____ 17
Consignes de sécurité ____ 17
- Utilisation conforme ____ 17
- Considérations de santé ____ 17
- Risques de blessure ____ 17
- Manipulation appropriée du produit ____ 18
- Dispositions relatives à la garantie ____ 18

Composition et vue générale du produit ____ 18
Avant la première utilisation ____ 19
- Déballage des pièces fournies ____ 19

Utilisation ____ 19
Nettoyage et rangement ____ 20
Réf. article ____ 21
Mise au rebut ____ 21

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette ceinture dorsale. Elle étire votre dos et vous offre un soulagement direct.

Nous vous souhaitons d'agréables moments de détente avec votre ceinture dorsale.

Pour toute question, contactez le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de ce produit et de le conserver précieusement. Si vous donnez ou prêtez ce produit à une autre personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient !

Dans le cadre du développement continuel de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, son emballage ainsi que la documentation jointe.

Veuillez noter : les photos utilisées dans ce mode d'emploi peuvent différer du produit réel.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 16 18.07.2013 16:47:31

Interprétation des symboles utilisés dans ce mode d'emploi

Ce symbole attire l'attention sur toutes les consignes de sécurité. Lisez attentivement ces consignes de sécurité et observez-les minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.

Ce symbole signale les conseils et les recommandations.

Consignes de sécurité

Utilisation conforme

- ❒ Ce produit est destiné à l'étirement et au soulagement à court terme des muscles du bas du dos.
- ❒ Le produit n'est pas adapté à des fins thérapeutiques. Consultez votre médecin ou un orthopédiste avant de vous servir de la ceinture.
- ❒ Ce produit doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Considérations de santé

- ❒ Si vous avez le moindre doute quant à votre santé ou si vous faites partie d'un groupe à risque, consultez un médecin avant d'utiliser ce produit.
- ❒ Les personnes souffrant d'une hernie discale, d'une maladie dégénérative des articulations, de problèmes de colonne vertébrale, de blessures lombaires, de la colonne vertébrale, de fractures du bassin, des côtes ou de la colonne vertébrale, d'ostéoporose et de graves maladies cardiovasculaires ou respiratoires peuvent utiliser le produit uniquement sur avis médical.
- ❒ Les femmes enceintes ne doivent pas utiliser ce produit.
- ❒ Si des douleurs apparaissent pendant ou après le port de la ceinture, veuillez consulter votre médecin avant de la réutiliser.

Risques de blessure

- ❒ Ne laissez pas le produit ni les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient de se blesser et de s'étouffer avec !
- ❒ Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (enfants y compris) ne disposant pas de toute leur intégrité sensorielle ou mentale ou bien manquant d'expérience ou de connaissances. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.
- ❒ Placez le produit **uniquement** sur le ventre et le bas du dos. Le produit n'est pas adapté pour une utilisation sur d'autres parties du corps. N'enroulez **jamais** le produit autour du cou !
- ❒ N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 17 18.07.2013 16:47:31

Manipulation appropriée du produit

- ❒ Pour ne pas risquer d'endommager le produit, assurez-vous qu'il se trouve à une distance suffisante de toute source de chaleur, par ex. des plaques de cuisson ou d'un four.
- ❒ Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de dommage. Le produit ne doit pas être utilisé en cas de dommage apparent.
- ❒ Si le produit est défectueux, n'essayez pas de le réparer ou de changer les pièces vous-même. En cas de panne, contactez un professionnel ou bien le service après-vente.
- ❒ N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, à des variations de température importantes ni au rayonnement direct du soleil.
- ❒ Tenez les objets pointus et tranchants à distance des alvéoles d'air de sorte à ne pas les endommager.
- ❒ Utilisez uniquement les accessoires livrés avec la ceinture ou explicitement recommandés par le fabricant. Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine du fabricant.

Dispositions relatives à la garantie

Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Composition et vue générale du produit

Marque de positionnement
Sangle de maintien avec velcro
Pompe à air avec valve à air
Marque de positionnement
Clé de purge
Valve à air

Illustration similaire

Également inclus à la livraison mais sans illustration :

- sac de rangement

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 18 18.07.2013 16:47:31

Avant la première utilisation

Déballage des pièces fournies

ATTENTION !

❒ Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !

Sortez toutes les pièces de leur emballage et assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe « Composition et vue générale du produit ») et ne présente pas de dommages imputables au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas (!), contactez le service après-vente.

Utilisation

ATTENTION !

❒ La ceinture doit être utilisée sur de brefs intervalles de temps uniquement. Elle n'est pas appropriée à un port permanent.

❒ Les femmes enceintes et les enfants ne doivent pas utiliser ce produit.

❒ Si vous ressentez des douleurs lors du port, enlevez immédiatement la ceinture et consultez votre médecin si nécessaire.

La ceinture est constituée d'une partie gonflable en face intérieure, servant à l'étirement des muscles du dos, et d'une ceinture rigide en face extérieure pour le soulagement des muscles du dos.

Vous pouvez également porter la ceinture à l'état dégonflé pour soulager temporairement vos maux.

Application

1. Avant d'utiliser la ceinture, il convient de la purger intégralement de son air. Pour évacuer l'air, appuyez la clé de purge contre la valve jusqu'à ce que la ceinture soit entièrement vidée de son air. La ceinture est purgée lorsque tout sifflement a cessé.
2. Portez des vêtements légers sous votre ceinture. Mettez la ceinture autour de votre taille de sorte que le bord inférieur de la ceinture se trouve juste au-dessus de votre bassin.
3. Faites passer la sangle de maintien dans la boucle métallique et ajustez la ceinture à l'aide du Velcro autour de votre taille sans trop serrer.
4. Les deux marques de positionnement sur la ceinture doivent être dans la même position de part et d'autre avant de serrer plus étroitement la ceinture.
5. Pour serrer la ceinture aussi étroitement que possible, rentrez le ventre pour affiner le plus possible votre taille. La ceinture doit être ajustée au plus près.

Illustration similaire

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 19 18.07.2013 16:47:31

6. Tirez sur la ceinture, main droite sur la sangle de maintien et main gauche sur la boucle fixée à la ceinture, simultanément et en exerçant la même force. Bloquez la ceinture à l'aide de la sangle de maintien dotée d'un velcro.
7. Pour gonfler la ceinture, vissez fermement la valve d'air de la pompe et la valve fixée à la ceinture sans toutefois en déformer les filetages !
8. Vous obtiendrez les meilleurs résultats si vous gonflez la ceinture en position debout. Gonflez la ceinture lentement.
9. Une fois la ceinture entièrement gonflée, vous entendrez un léger sifflement de la pompe à air et vous remarquerez que la ceinture a cessé de vous étirer le dos.

- La pompe à air est dotée d'une valve de sécurité qui évacue l'air lorsque la pression est suffisante au sein de la ceinture. Lorsque vous entendez le sifflement de la pompe à air, ne pompez plus pour éviter une trop forte pression au sein de la ceinture.

10. Lorsque la ceinture est entièrement gonflée, pensez toujours à retirer la pompe à air. Lorsque vous désolidarisez les valves d'air, ouvrez-les le plus rapidement possible pour éviter une trop forte déperdition d'air.
11. Avant d'enlever la ceinture, purgez-la de son air après chaque utilisation.

Nettoyage et rangement

ATTENTION !

- ❒ Ne lavez pas la ceinture à la machine à laver, ne la faites pas non plus tremper dans l'eau !
- ❒ Séchage à l'air libre uniquement ! Ne placez jamais la ceinture sur un appareil de chauffage ni dans un sèche-linge.
- ❒ Ne se repasse pas !
- ❒ N'utilisez aucun produit corrosif ou abrasif pour le nettoyage. Ils risqueraient d'endommager le revêtement de la ceinture.

Nettoyez le produit à l'eau chaude et au savon.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 20 18.07.2013 16:47:32

Réf. article

Référence article : Z 02919

Mise au rebut

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

Éliminez ce produit conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. : +49 38851 314650 *)

*) Appel payant

Tous droits réservés.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 21 18.07.2013 16:47:32

NL

Inhoud

Betekenis van de symbolen in deze handleiding ____ 23
Veiligheidsaanwijzingen ____ 23
- Doelmatig gebruik ____ 23
- Gezondheidsspecifieke aanwijzingen ____ 23
- Gevaar voor verwondingen ____ 23
- De juiste omgang met het product ____ 24
- Garantievoorwaarden ____ 24

Leveringsomvang en productoverzicht ____ 24
Vóór het eerste gebruik ____ 25
- Leveringsomvang uitpakken ____ 25

Gebruik ____ 25
Reinigen en opbergen ____ 26
Artikelnummer ____ 27
Afvoeren ____ 27

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van deze ruggordel. Hij strekt de rug en biedt u een kortstondige ontlasting van uw rug.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe ruggordel.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Gelieve de handleiding vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en goed te bewaren. Wanneer u het product aan iemand anders geeft, moet deze handleiding tevens worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen!

In het kader van een voortdurende verdere ontwikkeling behouden wij ons het recht voor, product, verpakking of bijliggende gebruikershandleiding op elk moment te wijzigen.

Let op a.u.b.: de in deze handleiding gebruikte foto's kunnen geringe afwijkingen vertonen ten opzichte van het echte product.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 22 18.07.2013 16:47:32

Betekenis van de symbolen in deze handleiding

Alle veiligheidsaanwijzingen zijn voorzien van dit symbool. Lees deze aandachtig door en houdt u zich aan de veiligheidsinstructies om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.

Tips en adviezen zijn gekenmerkt met dit symbool.

Veiligheidsaanwijzingen

Doelmatig gebruik

- ❒ Dit product is bedoeld voor het strekken en kortstondige ontlasten van de onderste rugspieren.
- ❒ Het product is niet geschikt voor therapeutische doeleinden. Raadpleeg vóór de toepassing uw huisarts of orthopeed.
- ❒ Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.

Gezondheidsspecifieke aanwijzingen

- ❒ Wanneer u twijfelt over uw gezondheid of tot een risicogroep behoort, raadpleeg dan uw arts, voordat u het product gebruikt.
- ❒ Personen met een hernia, degeneratieve gewrichtsaandoeningen, aandoeningen van de wervelkolom, verwondingen van de lendenen, wervelkolom-, bekken- of ribbreuken, osteoporose alsook ernstige aandoeningen van het hartvaatstelsel of de ademhaling mogen het product alleen gebruiken na overleg met een arts.
- ❒ Zwangere vrouwen dienen het product niet te gebruiken.
- ❒ Mochten er tijdens of na de toepassing van het product pijn optreden, raadpleeg dan uw arts voordat u het product nogmaals gebruikt.

Gevaar voor verwondingen

- ❒ Houd kinderen en dieren uit de buurt van het product en verpakkingsmateriaal. Er bestaat verwondings- en verstikkingsgevaar!
- ❒ Dit product is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte sensorische of geestelijke capaciteiten of bij gebrek aan ervaring en/of kennis. Er moet goed op kinderen worden gelet, zodat zij niet met het product kunnen spelen.
- ❒ Plaats het product **slechts** in de buik- en rugstreek. Het product is niet geschikt voor de toepassing op andere lichaamsdelen. Leg het product **nooit** om de hals.
- ❒ Gebruik het product niet wanneer het is beschadigd.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 23 18.07.2013 16:47:32

De juiste omgang met het product

- ❒ Houd voldoende afstand tot warmtebronnen, zoals kookplaten of ovens, om schade aan het product te voorkomen.
- ❒ Controleer het product elke keer voordat u het gebruikt op beschadigingen. Wanneer het product zichtbare schade vertoont, mag het niet worden gebruikt.
- ❒ Probeer het product niet zelf te repareren of onderdelen te vervangen als het defect is. Neem in geval van schade contact op met een vakman of met de klantenservice.
- ❒ Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen of direct zonlicht.
- ❒ Houd scherpe en puntige voorwerpen uit de buurt van de luchtkamers zodat deze niet beschadigd raken.
- ❒ Gebruik uitsluitend accessoires die bij de leveringsomvang zijn inbegrepen of uitdrukkelijk door de fabrikant worden aanbevolen. Gebruik uitsluitend originele (reserve-)onderdelen van de fabrikant.

Garantievoorwaarden

Alle gebreken die zijn ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Leveringsomvang en productoverzicht

Afbeelding soortgelijk

Bovendien bij de leveringsomvang inbegrepen, maar niet afgebeeld:

- Bewaarzak

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 24 18.07.2013 16:47:32

Vóór het eerste gebruik

Leveringsomvang uitpakken

OPGELET!

❒ Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!

Pak alle onderdelen uit en controleer of de levering volledig is (zie hoofdstuk 'Leveringsomvang en productoverzicht') en geen transportschade heeft opgelopen. Gebruik beschadigde onderdelen niet (!), maar neem contact op met onze klantenservice.

Gebruik

OPGELET!

❒ De gordel mag slechts kortstondig worden toegepast. Voor een langdurige toepassing is hij niet geschikt.

❒ Zwangere vrouwen en kinderen dienen het product niet te gebruiken.

❒ Mocht u pijn tijdens de toepassing bespeuren, doe het product dan af en raadpleeg eventueel uw arts.

De gordel bestaat uit een opblaasbare gordel aan de binnenzijde, voor het strekken van de rugspieren, alsook een vaste gordel aan de buitenzijde, voor de ontlasting van de rugspieren.

U kunt de gordel ook in onopgeblazen toestand gebruiken voor het kortstondig ontlasten.

Toepassing

1. Voordat u de gordel gebruikt, moet deze volledig zijn ontlucht. Om de lucht te laten ontsnappen, drukt u de ontluchtingssleutel zo lang tegen het luchtventiel tot de gordel volledig is ontlucht. De gordel is ontlucht wanneer u geen sissen meer hoort.
2. Draag lichte kleding onder de gordel. Leg de gordel zo om uw taille dat de onderste gordelrand net boven uw bekken zit.
3. Steek de draagband door de metalen lus en sluit de gordel met behulp van de klittenbandsluiting los om uw taille.

Afbeelding soortgelijk

4. De beide positiemarkeringen op de gordel moeten aan beide zijden in dezelfde positie staan, voordat u de gordel strakker trekt.
5. Om de gordel zo vast mogelijk om te kunnen binden trekt u uw buik in zodat uw taille zo smal mogelijk is. De gordel moet nauw aansluiten.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 25 18.07.2013 16:47:32

6. Trek de gordel met de rechterhand aan de draagband en met de linkerhand aan de lus die op de gordel is aangebracht, gelijktijdig aan beide zijden vast. Sluit de gordel met behulp van de draagband met klittenbandsluiting.
7. Om de gordel op te blazen, schroeft u het luchtventiel van de luchtpomp en het luchtventiel van de gordel aan elkaar vast. Draai de schroefdraad van de ventielen niet te ver door!
8. De beste resultaten behaalt u wanneer u de gordel oppompt, wanneer u staat. Pomp de gordel langzaam op.
9. Wanneer de gordel volledig is opgeblazen hoort u een zacht sissen van de luchtpomp en u merkt u dat de gordel stopt met zich op de rug omhoog te schuiven.

- De luchtpomp heeft een veiligheidsventiel dat lucht laat ontsnappen, wanneer de luchtdruk in de gordel voldoende is. Wanneer u het sissen uit de luchtpomp hoort, pompt u niet verder, om te grote druk in de gordel te voorkomen.

10. Wanneer de gordel volledig is opgeblazen, verwijdert u altijd de luchtpomp. Wanneer u de luchtventielen van elkaar los maakt, draait u de ventielen zo snel mogelijk open om een te groot verlies van lucht te voorkomen.
11. Na de toepassingstijd ontlucht u de gordel voordat u hem afneemt.

Reinigen en opbergen

OPGELET!

- ❒ Niet in de wasmachine wassen of in water onderdompelen!
- ❒ Alleen aan de lucht drogen! Nooit op een verwarmingstoestel, een verwarming of in de droger leggen.
- ❒ Niet strijken!
- ❒ Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Reinig het product door het met warm water en zeep af te vegen.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 26 18.07.2013 16:47:33

Artikelnummer

Artikelnummer: Z 02919

Afvoeren

Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.

Verwijder het product op milieuvriendelijke wijze. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis.

Alle rechten voorbehouden.

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 27 18.07.2013 16:47:33

02919_DE-GB-FR-NL_A5_V0.indb 28 18.07.2013 16:47:33